



MITAKA CITY NEWS



September 1, 2009 No. 118

Published monthly by:
Mitaka Municipal Office, Tokyo
Edited by:
Secretariat and Public Relations Section
Mitaka Municipal Office
1-1, Nozaki 1-chome, Mitaka, Tokyo
181-8555
Phone: 0422-45-1151
URL: <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/english/index.html>

The 20th Mitaka International Exchange Festival —Sense the World in Mitaka!—

To encourage people to take advantage of this great opportunity to mingle and converse with people without borders, the Mitaka International Society for Hospitality (MISHOP) will be hosting the Mitaka International Exchange Festival. The theme for the 20th anniversary of the festival is “Sense the World in Mitaka!” There will be even more international events and stalls than last year.

Inquiries: MISHOP

Date and time: September 27(Sun.) 10:00 a.m. ~ 4:00 p.m. (The event may be cancelled in the case of bad weather.)

Location: Inokashira Onshi Koen, West Park

Implementing bodies:

Host: The Mitaka International Society for Hospitality (MISHOP)

Co-host: Junior Chamber International Mitaka

Sponsor: Mitaka City

Inquiries: Please go to MISHOP website or contact MISHOP Bureau for more information.

URL: <http://www.mishop.jp/>

MISHOP Bureau

Mitaka City Chuo-dori Town Plaza 4F, 3-30-12, Shimorenjaku, Mitaka City, Tokyo 181-0013

Tel. 0422-43-7812/ Fax. 0422-43-9966 E-mail. mishop@parkcity.ne.jp

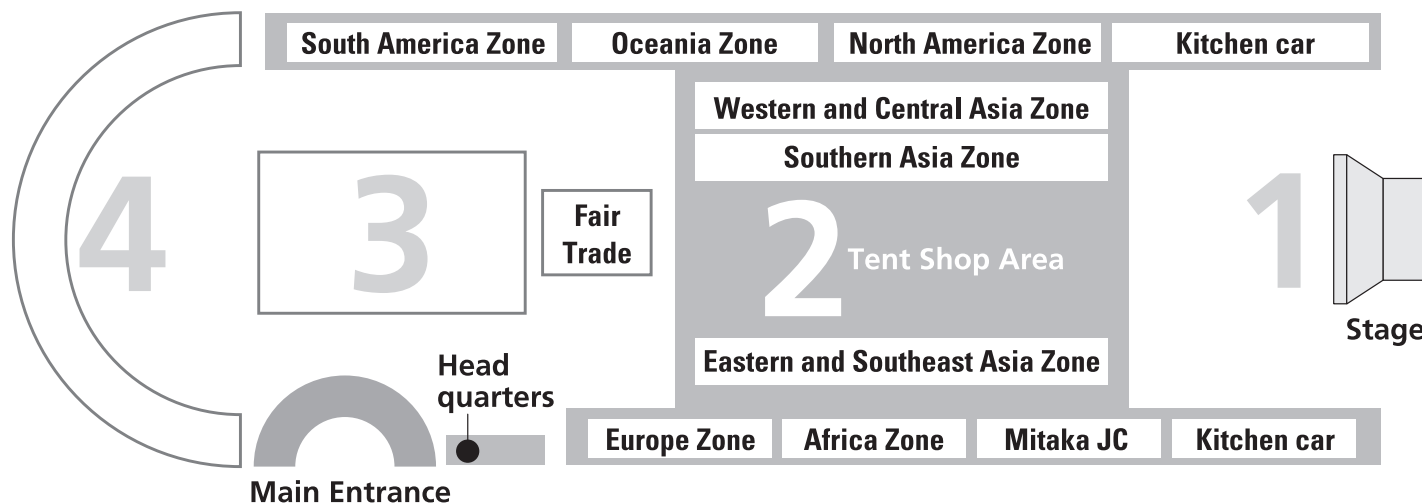


4 Community Fellowship Exchange Area

This zone introduces the activities of public offices, international exchange organizations and similar bodies.

1 Stage

Don't miss your chance to see various dance and music performances from around the world as well as traditional Japanese arts.

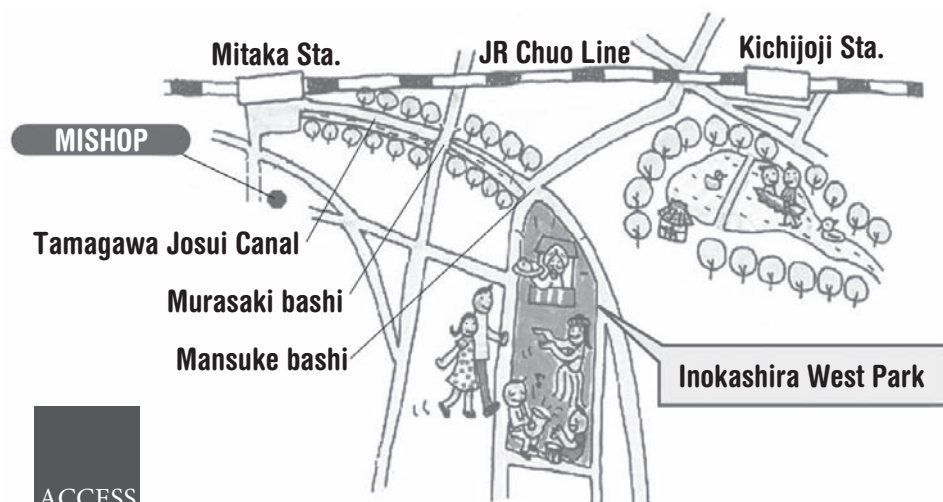


3 MISHOP Area

This zone presents activities of MISHOP such as supporting foreign citizens, promoting multicultural understanding and international exchange for citizens.

2 Tent Shop Area

This year, for the first time, the area will be divided into 8 world zones to display the unique characteristics and cultures of each country. Also, around 60 organizations, including embassies, NPOs and NGOs will be selling food, drinks and folk-crafts from around the world. Each country will be holding small music and dance performances.



Information Service for Foreign Residents

Time: Every 2nd Friday each month from 1:00 to 4:00 p.m (the service counter is open until 3:00). Closed on National Holidays.

Place: Mitaka Municipal Office, 2F Consultation/Information Center

Tel: 0422-44-6600

外国人咨询

时间: 毎月第4周星期五
下午一点至四点
(打电话或亲自前来都可以)
咨询预约至三点为止。
地点: 咨询情报中心(市政府2楼)
电话: 0422-44-6600

外国人相談窓口

英語: 毎月第2金曜日
中国語: 毎月第4金曜日
時間: いずれも祝日を除く午後1時~4時
(受付は3時まで)
場所: 市役所2階相談・情報センター
電話: 0422-44-6600

ACCESS

• 15 minutes walk along the Canal from Mitaka Sta.

• 15 minutes walk from Kichijoji Sta.

● Ghibli-Museum

Charges for the household garbage starting from October 1st.

Please use city authorized bags for household garbage including “combustible garbage” and “non-combustible garbage”.

Where to buy authorized bags for household garbage

Authorized bags are for both combustible garbage and non-combustible garbage. They are sold in a pack of 10 bags at convenience stores and supermarkets in the city.

They are 90 yen for mini bag (5 liters), 180 yen for S size (10 liters), 370 yen for M size (20 liters) and 750 yen for L size (40 liters).

*Garbage not in the authorized bags will not be collected.

*There is no change in the collection of recyclable garbage (old paper, old clothes, plastic items, plastic PET bottles, empty bottles and cans) and hazardous garbage.

Inquiries: Garbage Management Section Ext 2533

Hurry! Apply for the supplementary income payments. Getting close to the deadline!!

The deadline to apply for the supplementary income payments is October 1 (accepted if postmarked on that day). Please be aware that if you don't apply by the deadline, it is considered that you declined the application and you won't be able to receive money.

The supplementary income payments pay 12,000 yen (20,000 yen for those over 65 years old and under 18 years old) to those who are registered in Mitaka City's foreign resident registry as of February 1 in 2009 (excluding those who are staying illegally and those with temporary visitor's visas).

About 450 foreign residence households have not applied for it as of July 15. It's about 8 million yen. Please apply and spend it to stimulate the economy.

Those whose visa has expired as of February 1 will not receive the application. Please renew your registration at the Foreigner Registration Section in the city hall. (We regularly check the updates at the office, so when you renew the registration, we will send you the application.)

► For more information

Call Center: 0422-76-2222 (Available until October 1st)

Weekday 8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.

Supplementary Income Payments/The Special Allowance for Child-Rearing Provision Project Implementation Headquarters Secretariat


Events of Mitaka City Arts Foundation

Ticket center Tel.47-5122 Business hours 10:00 a.m. ~ 7:00 p.m.

Tickets are only available by phone or online from 10 o'clock on the first day of sale. They will be available at the ticket center from the next day.

The center is closed on September 7, 14, 24, 25, 28.

<http://mitaka-art.jp/ticket> (Japanese only)

 = A nursery service is available.

Concert Hall "Kaze"

Ryusuke Numajiri and Tokyo Mozart Players The 51st

Mozart: Piano Concerto Series Vol. 7
The 10th Anniversary of Mitaka Junior Orchestra
November 28 (Sat.) from 6:00 p.m.

All seats reserved. *Tickets now on sale.*

Members 3,000 yen/Non-members (Adults) 3,500 yen/
(Students) 1,800 yen

Ryusuke Numajiri (Conductor, Piano)
Tokyo Mozart Players (TMP), Mitaka
Junior Orchestra (MJO)

Program: Mozart/Overture to
“Le Nozze di Figaro (The Marriage of
Figaro)” K.492 *With MJO
Mozart/Piano Concerto (No. 5 in D
major, K. 175.)

Ravel/Le tombeau de Couperin

∞ This time MJO will perform the Overture to “Le Nozze di Figaro” with TMP as part of a special program for the 10th anniversary of MJO. An early Mozart piano concerto conducted and played by Numajiri and “Le tombeau de Couperin” by French composer, Ravel, who was called the “magician of orchestral music” will also be played. Please enjoy their music!



After the performance, there will be a buffet style party with drinks and snacks. This is a great chance to meet and talk to the performers.

Participation fee: 1,000 yen

Capacity: 40 people (Members or those who live, work or go to school in Mitaka city)

How to apply: Up to two tickets per person. Only available for people who have tickets for this event. *Reservation by phone only.

Location: Lobby at the Concert Hall “Kaze”

LOUNGE
TMP

Mitaka city public hall

Tozai Kyogen no Kai

October 4 (Sun.) from 2:00 p.m.

All seats reserved. Tickets will be on sale from September 2 (Wed.) for members and from September 8 (Tue.) for non-members

Members 3,600 yen/ Non-members (Adults) 4,000 yen

∞ Tozai Kyogen no Kai is a popular annual event performed by the Nomura family from East Japan and the Shigeyama family from West Japan.

Mansaku from the Nomura family and Sennojo from the Shigeyama family are both coming.

Mansai Nomura will talk about the play before the performance. Please enjoy the real thrill of Kyogen and their consummate skills from the east and the west on an autumn day.



Program

• Busu

This typical tale of Kyogen is a famous witty story. It is fun to see the playful Taro Kaja and Jiro Kaja performances.

• Susugigawa

This is a new Kyogen which was inspired by farces such as “Laundry Tub” from medieval France written by Tadasu Iizawa.

• Kagyu

In this story the chant “Den Den Mushi Mushi” will cheer you up!

Note for audience

The number of tickets for Tozai Kyogen no Kai is limited. You can reserve up to two tickets for a performance with one phone call (or through web site). If you wish to buy more than three tickets, please call (or access to our website) again.



Population (As of August 1, 2009)

Population: 176,798 persons

The number of Foreign Registrants: 3,091 persons

